

Người kết nghĩa vợ chồng với ma

Cái lòng mê tin dị-dan của người miền thường mạnh quá, hết cỡ là chuyện gì, thật hay gì, lành hay dữ, thấy có người làm thì có người theo; theo mà may, mà rich, không nghiêm theo thật thì sao, miễn thấy một vài người theo thì theo cả.

Cái thâm trạng xóm Binh-khương

Ở xóm Binh-khương là một nơi bán phần buôn hương nhang chôn là giới toàn những người rất giàu, đến đức có xàng, đến rồi đến cái thâm trạng này khiến ai xem thấy cũng phải lắc đầu và lời mà cho rằng một cái thâm trạng rất đáng thương ở xóm Binh-khương.

Bạn hát xiết SOUTH CHINA CIRCUS

tại góc đường Gallieni và Kitchener - Saigon
Kể từ ngày 18 MAI 1931 - 9 giờ tối
HẠ GIẢ NHƯ VẬY:
Phòng riêng (4 chỗ ngồi) . . . 10500
id. (1 chỗ ngồi) . . . 3.-
Hạng nhứt 2.-
khuôn 1.-
Ngày giảng 0.50



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sanh TÔU của Loang-y RIF-chê-ra
Thật thuốc rượu này là vị đại bổ gan óc cũng là trên hết tinh thần, kết quả là bao nhiêu tuổi đời ứng dụng C. Nhưng không cho khi lực suy giảm

THÁO

hàng ngày ở Accor... của Tổng-Cục... để biên cho Lữ... Pháp... công bằng nghĩa của... nào công chúng... đồng tâm, trên... người, non hương... chung quanh

Institution HOANG-TY

80, Boulevard Kitchener (Cần-Giăng) SAIGON
Trường dạy học-sanh di thi cấp bằng «Tiểu-học», «So-học», «Cao-đẳng-tiểu-học» (Diplôme) và Brevet élémentaire.
Trường thành lập đã lâu; mỗi năm số thí-sinh ứng cử trong các buổi thi đều rất đông.

ĐẠI-PHÁP CONG-HÒA ĐÀN-QUỐC

Table with columns: TÊN QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN. Lists names like Lê-van-Hành, Hùng, etc.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 nghị định ngày 13 Jun 1923, ai có tranh cãi địa chỉ thì một kỳ hai tháng, kể từ ngày đầu yết thị này, phải làm đơn nạp cho quan Tham-biện Chánh-tỉnh Hạng 4.

ĐẠI-PHÁP CONG-HÒA ĐÀN-QUỐC

Table with columns: TÊN QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN. Lists names like Thuận, Hùng, etc.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÊU NÀI

Chiếu theo thể lệ điều 11 và 13 nghị định ngày 13 Jun 1923, ai có tranh cãi địa chỉ thì một kỳ hai tháng, kể từ ngày đầu yết thị này, phải làm đơn nạp cho quan Tham-biện Chánh-tỉnh Hạng 4.

Đêm nào cũng có người đến

hàng để trị bệnh là trở lại thì hành sự thì trước đây theo đó năm sáu người đàn bà con gái toàn là người bị bệnh là ma mà nói, những người bị bệnh nói như hồn.

Một đêm rất nhớ trong bộ sự hình

không ở tiền họ đưa họ ra ngoài sân gọi họ về, họ đi về rồi lại đi về, một đôi hôm tại, cái đó hàng cái quần lụa, một người con cũng ma phần, không những lần vào đội Binh-khương thì là một đêm mà phải mang cái áo đơ-ơ-trong trong thấy ma thâm trạng cho cái thâm trạng đó.

Ái-tin

Tiếp được tin ai-phò rằng: Bà Trần-hữu-Phước, biệt danh LÊ-THI-HÒA là tình tử của một bạn thân đang đi công tác ở Lào-bô, M. Trần-đông-Thinh, thương-nhân ở Tân-phủ-đông (Sade) bị bệnh già năm 18 tháng 11 năm 1931, từ biệt sau 9 tháng Tân-quy-tây.

Dịp bất ngờ

Một đồng tình M. Rranpots Sy mới mới bắt gặp lại, bởi vì đơn chính nên ông tình sang tìm hội soạn của ông là một cửa hàng thi-thử nhất ở Saigon; với lại làm hội soạn của Annam minh là ở một ở Saigon mà thôi, nên ai có chi tranh hương tương nên mua đến mà hương tương, hoặc trả một số tiền mới còn bán nhiều trả góp, ông Sy cũng chia (sang lại vì ma đã nghĩ).

Khẩn đên Suối đôn

Tôi soạn được làm những kiến khẩn đên rừng thì mới ông; xin viết thư nói rõ mấy lý do và lý ai tôi sẽ làm và theo ghi lại, sách làm các bạn gần, so ghi tôi chỉ.

Đêm 5 Mai có một người bị bệnh

là kết nghĩa vợ chồng với ma đến trả xét thì trong là ở trên cây của cây sấm làm bạn kết nghĩa vợ chồng với người đàn bà 50 năm nay, có năm được 5 đứa con mỗi một một cái. Lành thành truyền phải đi ra nhà thì không chịu báo rợng trong tiểu làm nên có khác lúc xin nói số đêm chửa song bình phát.

Đêm nào cũng có người đến

hàng để trị bệnh là trở lại thì hành sự thì trước đây theo đó năm sáu người đàn bà con gái toàn là người bị bệnh là ma mà nói, những người bị bệnh nói như hồn.

REVELATIONS SENSATIONNELLES

Đêm nào cũng có người đến hàng để trị bệnh là trở lại thì hành sự thì trước đây theo đó năm sáu người đàn bà con gái toàn là người bị bệnh là ma mà nói.

BỆNH RUN

Tônifiquer trở lại bằng thuốc Tonifiquer Français là thuốc rất hiệu nghiệm.

Đêm nào cũng có người đến

hàng để trị bệnh là trở lại thì hành sự thì trước đây theo đó năm sáu người đàn bà con gái toàn là người bị bệnh là ma mà nói, những người bị bệnh nói như hồn.

Đêm nào cũng có người đến

hàng để trị bệnh là trở lại thì hành sự thì trước đây theo đó năm sáu người đàn bà con gái toàn là người bị bệnh là ma mà nói, những người bị bệnh nói như hồn.

Đông chủ của mình, chịu không

đồng chủ của mình, chịu không... Tôi nghĩ đôn là một đôn cũng đôn cũng có mà thì thấy hội nói với đôn tôi thì hợp lại rằng: Học cái gì thì học cái gì, học cái gì thì học cái gì, học cái gì thì học cái gì.

Đông chủ của mình, chịu không

Đông chủ của mình, chịu không... Tôi nghĩ đôn là một đôn cũng đôn cũng có mà thì thấy hội nói với đôn tôi thì hợp lại rằng: Học cái gì thì học cái gì, học cái gì thì học cái gì.

CHÚT PHẬN BÓN CỎ

CHÚT PHẬN BÓN CỎ (TAM LY TIÊU THUYẾT)
IV. - TÍNH THIỆT SỐ HƠN
Ai nghĩ đó mà coi tôi nói nó đó bao nhiêu đó mà nói nó thì càng nhiều, thiệt thì tôi lấy làm bất công chẳng biết nói sao!

Đông chủ của mình, chịu không

Đông chủ của mình, chịu không... Tôi nghĩ đôn là một đôn cũng đôn cũng có mà thì thấy hội nói với đôn tôi thì hợp lại rằng: Học cái gì thì học cái gì, học cái gì thì học cái gì.

Đông chủ của mình, chịu không

Đông chủ của mình, chịu không... Tôi nghĩ đôn là một đôn cũng đôn cũng có mà thì thấy hội nói với đôn tôi thì hợp lại rằng: Học cái gì thì học cái gì, học cái gì thì học cái gì.

MIANG LON CHARNER

R. C. Saigon 243

Cũng một nhà G. M. R. Hanoi — Téléphone: 140-543

NỘI TRONG 3 NGÀY

mà thôi BÁN HA GIÁ những áo mưa

kể từ thứ bảy 16 Mai 1931

CHO QUÍ BÀ

CHO QUÍ ÔNG

Imperméable ciré mat 7⁵⁰
 Trench-coat léger doublé nửa mình .. 11 50
 Áo mưa «Sable» garniture «Ciré cou-
 leurs 12 50

Áo mưa có lót cao-su kiểu «Siam» .. 7⁵⁰
 Trench-coat double mi-corps 13 50
 Raglan gabardine lót hết 14 50

Áo mưa cho con nit từ..... 5⁵⁰

Bồn hàng mở cửa Chứa-nhứt từ 8 giờ tới 11 h. 1/2. — Thứ hai nghỉ buổi sớm mai.



NGƯỜI TA
 MAU GIÀ LÀ BỜ
 KHÔNG HAY SÀN SỐC

Muốn đừng trẻ hoá và

đẹp để thì nên dùng thường thì

CREME SIMON

danh tiếng để mỗi dịp hoàng-cao
 và đám báo hội sự hiệp-quà không
 thứ nào dám sánh.
 Thứ Creme này làm cho da trở
 nên mịn màng, trắng trẻo, nõ nang
 và tránh khỏi sự châm chọc của
 các giông độc trùng, nước da lại
 trở nên tươi trẻ lịch sự và công.

Phần và **Sà-Bông Simon**
 PARIS

Cặp số số giúp nua (thương nuôi bũa cai ó .. Qui-hoa

Xin cáo đống-bào hay rằng: *Hiện nay cặp số số giúp nua thương nuôi bũa cai ó Qui-hoa đã mở ra rồi. Có để bán khắp nơi, giá mỗi số một đống bạc (1 2/10), những số trúng chia ra như vậy:*

- 1 số độc-độc trắng. 10000/1
- 2 số trắng mỗi số. 2000/1
- 12 số trắng mỗi số. 500/1
- 50 số trắng mỗi số. 100/1
- 100 số trắng mỗi số. 50/1

Ngày xổ nhất định bữa 1^o JULLET 1931. Vì có sự quản của quan **Thống-đốc Vạn-kỳ** khi ban phép mở cặp số số, không cho dời ngày xổ lại ngày nào khác.

N. C. J. B.

Hỏi đống báo! Anh em, chị em **Trang-kỳ Nam-kỳ Lạc-Tĩnh** xin đọc báo «**Nông-công-Tương**» là một tờ báo văn chương nay, tiến thuyết khá, nghị luận đàng mực, có giá trị 0 **Học-kỳ** đương nâng vai làm việc dân vật **Nông-công-Tương** năm 0

Bán hàng 1/500

«**Trần và** mandat của ghi cho **M. Nguyễn-đinh-Tiếp, Directeur-Gérant** của «**Nông-công-Tương**» báo số: 20, 20bis Rue despostes: Hanoi.

BỘNH GIANG MAI

PIPERMINT GET

Thuốc trị INJECTION PEYRARD

CHỖ NÉN NGĂN-NGẠI

Thuốc PILEULES PINK

Thuốc PILEULES PINK

GÂY MỠN

Thuốc SIROP & DESCHIENS có huyết tố

KHI ĐI DU LỊCH, THĂM VIẾNG

Nếu nét mặt tươi tỉnh thì được tiếp đãi ân cần. Nhưng nhiều khi thật là buồn bực. Vì bụi bặm, vì khát nước làm cho ta ngứa ngứa cuống họng. Thỉnh thoảng ta ngắm vai viên **Kẹo Thuốc WYBERT**. Ta sẽ thấy mồm miệng và cuống họng được dễ chịu khỏi khô khô ngay lập tức. Không những thế mà thôi, ta lại còn ngăn ngừa được những bệnh hay lây.

Wybert

KEO-THUỐC WYBERT bán tại các hàng bán chế tây, mỗi hộp có hơn 300 viên.

CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.

THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh về thận, lợi về tiểu, Sung-mắt có sạn

PILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BẮNG QUANG

Thuốc trị INJECTION PEYRARD

Thuốc trị BỆNH GIANG MAI

BỆNH GIANG MAI

THUỐC-BÁN HIỆU GIBERT

Được có tên hiệu luôn từ 12 năm nay

Publication n° 99

HIEP, NONGIA TIEN-TRUYAT

Tạp Tiên Ngã-Nghĩa

ĐÔI TRƯ HAI MƯƠI CHÍN

Đang tới đây để viết tựa như.

Quan Phi trở về cũng quơ, cho tình đũa nước thấy thuốc mới lành...

lại được. Vì người bị đánh bằng trái dơi-phấn, trái pháo ky có tên thuốc độc...

Quan Phi bèn đem bát các việc mà mới lại cho Phùng-Huyền nghe, rồi hỏi quan Phùng-Huyền lại rằng: 'Vầy chớ...

chàng chớ thấy Triền Trung nhĩ-vi hay-ở đâu. Các đặng nói chuyện, bồng thầy Trương-Trung và Triền-Bồ ở ngoài...

báo, đặng-sương-phòng mà hỏi nhữ-ràng: 'Người làm quan-trả ông-lãnh ở chỗ này, là tôi không có mặt việc...

trên nơi phía tây-khẩu thì đặng có theo một, Sen - khố, phía Tây-an-sau, phải đi qua phía Thuận-sơn-sau, đặng...

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875
Hàng chính tại PARIS (VIII)
Những hàng ngành và Đại-hiên:
TRUNG-HUỆ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐC

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-tỷ hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Gallieni - SAIGON
Agent de l'Indochine
Đại-tháp số 748 Tên đại-tháp: CRÉDITANA

MUỐN BÁN
Một cái nhà mát cũ trên phố Cao
rào mặt me, có 6 phòng, 3 phòng
rèm mát, nhà đẹp, có vườn trước -
Châu vi được 750 thước vuông - Có
chức 100 - Muốn bán giá rất rẻ phải.

AGENCE IMMOBILIÈRE LE LINDOCHINE
88, Rue Colombar
SAIGON
Téléphone: 1008
COUE LUDGIAN INTERNATIONAL
A. I. P. L. I.

HOTEL
TAM-KY KHACH-LAU
HUYNH-HUE-KY (Propriétaire)
3 à 29 Boulevard Gallieni
Annexes Rues Bourdais et Grimaud
Hạ giá tiền phòng và làm về từ 1^{er} Mai 1931

VICHYLAX
Thường thường bởi có này rõ khác nên đi sông không được, thì
trong mình người thấy khó chịu, rõ khi đau bụng, nhức đầu, nổi mụn
trên mặt là vì những đồ đồ đông kết trong bụng rồi thành mìn.

Neurotrophol
Hàng Billa tại Paris báo chế thử thuốc này đã nhiều năm
đánh tiếng. Thuốc này là thuốc bổ gan thường hạng và uống
ngon ngọt nên Annam ưa dùng. Nếu trong thân người thấy
buồn bực, bất trí, hay lảng trí mau mau uống thuốc này.

Indochine Films & Cinémas
DÉPARTEMENT RADIO
APPAREILS RECEPTEURS
à 3 et 4 LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S. F. E. R.
LAMPES des marques
RADIO-ELECTRIQUE
ARCO VALVE
PHILIPS
MÉTAL
ACCUS DININ

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH
Mặc suối của nhà nước langsa
VICHY CELESTINS
có chứa ra nguyên chất, nua chát và chát nhỏ.

CÁC ĐỒ HANG CHỢ TÈ
CÁC ĐỒ HANG TAP HOÁ
BỘ TRƯỞNG CHỢ ĐỒ CÁC THỨ
hàng bệ
có vẽ chạm
GỖ RA MÒN
TRANG TRƯỞNG
TRANG TRƯỞNG

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-MO

IMPRIMERIE DU LUC-TINH VAN-VAN
Directeur-Propriétaire: NGUYEN-VAN-THET
88, Rue Lemaire - SAIGON

Tirage 3.500 exemplaires
Lam Van Mo

KỶ NIỆM THẬP CHU-NHIÊN

HÀNH TIỀN MỞI ĐUA NHIỀU THỜI MÃY CHỤP NHIỀU

BỘ CÁC MÀU, RẤT LỊCH SỰ

đi như bình sáng đẹp, chụp ảnh không sợ nắng

Table with 5 columns: 7/20, 13/24, 15/24, 16/7, 17/18

Pellucules Gévaert

HÌNH VỜI LỚN, GIÁ RẺ TIỀN

Table with 2 columns: 3/24, 4/24, 5/24, 6/24, 7/24

Màu sắc, chụp ảnh màu: VỎ HỒI CỎM

Xu hướng bán nhiều ở KHÁNH-HUY, - P. nio

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE

CHỜA KHỎI

NHỨC ĐẦU

BỆNH CÀM

BỆNH GHỈP

CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này trị nhứt là công hiệu hơn công chớ tin

NHẬN XỬ TÍN ĐỨC

"USINES DU RHONE"

một chiếc là được thuốc báo chỉ làm sao và công hiệu



VIỆT-NAM TỔNG-HỘI PHỤ

會 總 南 越

Trình báo Nguật,

Việt-Nam Tổng-Hội Phụ Nữ tức là nhà Hội-quang cũng đã đồng-bang...

Hỡi vậy thì đồng-bang ta vì cơ bản-phước làm như gì đồng gúp chớ này...

Việt-Dục-Tri-Đức Tinh chí một toà nhà nguy-nghiêng, bị tang lũ...

Lập đồng như vậy thì các hội và cơ sở thì phải vững đồng như...

Thuốc này cũng ở Annam không có nhà hội nào của Hội phụ nữ Việt-Nam...

Các nhà người Pháp-lao cũng là người anh-em nước ta...

Các nhà Annam mình, có một là nhà hội người Hoa-khôn nói ngay...

Thật đúng nhà Việt-Nam Tổng-Hội Phụ Nữ tinh phước cho chúng ta...

Thật đúng nhà Việt-Nam Tổng-Hội Phụ Nữ tinh phước cho chúng ta...

Thật đúng nhà Việt-Nam Tổng-Hội Phụ Nữ tinh phước cho chúng ta...

XÀ BONG NỤI-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp...

Này mĩ tâm thì chẳng hề sánh gù chốc này trằng trắng đẽ thương...

Vật quý không tìm. Quý bà quý cô nên mua lắm chỗ đó.

NHỊ THIÊN-ĐƯỜNG

47 - RUE DE CANTON - 47 CHOLON

Thuốc chột hiệu NITIDOL GONIN

Thước khi giặt quần mà nếu thì bay bị chày. Thước giặt hiệu NITIDOL...

Giặt quần áo bằng xà-bông thì phải chắt, mau một; còn giặt bằng thuốc NITIDOL...

Các nhà này nghĩ phải dể thay vì trong may sẽ hơi của máy giặt không?...

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE 81-90, đường d'Ormay - SAIGON.

DẦU CÁ THU

Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp...

Nhà thuốc Đâu Trâu bán rộng rãi ở đâu nguyên của hàng đánh cá ở phía bắc nước Pháp...

Table with 2 columns: 1000, 500, 100, 50, 25

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE 81-90, đường d'Ormay - SAIGON.

Advertisement for Poudre de Coek with a portrait of a man and detailed text describing the product's benefits for various ailments.

Advertisement for Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ, featuring an illustration of a medicine bottle.

Advertisement for Véritables "GRAINS de SANTÉ" Docteur FRANCK, including a logo and descriptive text.

Advertisement for the Vietnam Association of Women (Vietnam Tong-Hoi Phu) with detailed text and a logo.

